

این راهنما

در چارچوب اقدامات مربوط به حفاظت از قربانیان قاچاق انسان، با عنوان «اقدام خاص: ارائه خدمات به قربانیان قاچاق انسان که اتباع کشورهای ثالث هستند» است که از سوی سازمان بین‌المللی مهاجرت - ماموریت در یونان (IOM)، با همکاری دبیرخانه عمومی افراد آسیب‌پذیر و حمایت نهادی (GSVIP) وزارت مهاجرت و پناهندگی (MoMA) و با حمایت کلی مرکز ملی همبستگی اجتماعی، در چارچوب سازوکار ارجاع ملی برای محافظت از قربانیان قاچاق انسان (NRM) اجرا می‌شود. محافظت از قربانیان قاچاق انسان (NRM) اجرا می‌شود. این اقدام، بخشی از «برنامه یونان - صندوق پناهندگی، مهاجرت و ادغام 2021-2027» است و هزینه‌های آن از سوی اتحادیه اروپا تأمین می‌شود.



HELLENIC REPUBLIC
Ministry of Migration & Asylum
General Secretariat for Vulnerable Persons &
Institutional Protection



HELLENIC REPUBLIC
Ministry of Migration & Asylum
General Secretariat for Migration Policy
Managing Authority for Migration & Home Affairs Funds



Co-funded by
the European Union



زیر 18 سال
هستید و کمک
لازم دارید؟

با شماره 15107 (رایگان) یا از طریق تلفن،
واتساپ یا وایبر با شماره +306942773030
(مکانیسم ملی واکنش اضطراری) تماس بگیرید.
با شماره 1056 (خط ملی اضطراری برای کودکان،
که از سوی سازمان «The Smile of the Child»
(لبخند کودک) اداره می‌شود) تماس بگیرید
با شماره 1107 (EKKA) تماس بگیرید

می‌خواهید یک مورد
استثمار یا آزار و اذیت در
محل کار را گزارش کنید؟

از دوشنبه تا جمعه، از ساعت 9 صبح تا 3
بعدازظهر با شماره 1555 (بازرسی کار)
تماس بگیرید
با شماره 1109 (خط A21) تماس بگیرید

العربية (Ar)
Български (Bg)
বাংলা (Bn)
Ελληνικά (El)
English (En)
Română (Ro)
Українська (Uk)
اردو (Ur)

در سایت بازرسی کار
می‌توانید اطلاعات
بیشتری درباره قاچاق
انسان به زبان‌های زیر
پیدا کنید



برای دریافت مشاوره و حمایت حقوقی و نیز کمک حقوقی رایگان،
می‌توانید با یکی از سازمان‌های مذکور در اینجا تماس بگیرید.





نقاط تماس کلیدی

می‌توانید اطلاعات بگیرید و سپس تصمیم بگیرید که کدام اقدامات را و در چه زمان انجام دهید. هیچ‌کس شما را مجبور نخواهد کرد کاری را انجام دهید که نمی‌خواهید. اگر هر یک از وضعیت‌های مذکور در بالا را تجربه کرده‌اید، قانون یونان حقوق اساسی زیر را به شما اعطا می‌کند:

در معرض خطر هستید؟ به حفاظت فوری نیاز دارید؟

با شماره 100 تماس بگیرید یا پیامک بفرستید به مرکز پلیس نزدیک خودتان بروید

آیا در معرض بدرفتاری و/یا آستمار یا تهدید هستید و جایی برای اقامت ندارید؟

با شماره 1109 (خط A21) تماس بگیرید

ترسیده‌اید و می‌خواهید اطلاعات و کمک بگیرید؟

با شماره 1109 (خط A21) تماس بگیرید
با شماره 197 (مرکز ملی همبستگی اجتماعی) تماس بگیرید

زن هستید و مورد خشونت قرار گرفته‌اید؟

با شماره 15900 تماس بگیرید (خط اضطراری ویژه زنان قربانی خشونت)

اگر یک زن قربانی خشونت، جرائم جنسی و آزار جنسی هستید و به پشتیبانی روانی-اجتماعی، اطلاعات، مشاوره و کمک حقوقی رایگان نیاز دارید، می‌توانید اطلاعات بیشتر را در اینجا دریافت کنید.



دریافت کمک روانشناسی و کمک پزشکی.



درخواست مجازات برای شخصی که به شما آسیب رسانده است، با ارائه شکایت به پلیس یا دفتر دادستان عمومی



دریافت وکیل به صورت رایگان، اگر توانایی پرداخت هزینه‌های وکیل را ندارید (کمک حقوقی)



دریافت مجوز اقامت تحت شرایط خاص به عنوان قربانی عمل مجرمانه یا قاچاق.



همراهی از سوی فردی که به او اعتماد دارید، یعنی یک دوست یا عضو خانواده، زمانی که به پلیس یا دادستانی و دادگاه‌ها مراجعه می‌کنید



داشتن مترجم به زبانی که متوجه می‌شوید



ترجمه مدارک پرونده‌تان به زبانی که متوجه می‌شوید



مطلع شدن از پیشرفت پرونده‌تان و اقدامات انجام شده علیه فردی که به شما آسیب رسانده است



دریافت غرامت بابت خسارتی که متحمل شده‌اید و دستمزدهایی که دریافت نکرده‌اید



هنگامی که برای ادای شهادت در مورد حادثه ای که به شما مربوط می‌شود حاضر می‌شوید، مقامات پلیس یا دادستانی و قضایی اطلاعات بیشتری در مورد حقوق شما ارائه خواهند کرد.





سیلویه ممکن است از
خجالت کشیدن
بترسد

«من خجالت می‌کشم... از کاری که با
من کردند خجالت می‌کشم.»

سیلویه، زن بیوه 28 ساله اهل کامرون که در ترکیه مورد سوءاستفاده جنسی قرار گرفته است.

من در کامرون با همسرم در روستایی نزدیک مرز چاد زندگی می‌کردم. یک روز روستا مورد حمله افراد بوکو حرام قرار گرفت. شوهرم کشته شد و من مورد تعرض جنسی قرار گرفتم. صبح روز بعد وقتی بیدار شدم، تمام روستا سوخته بود. یکی از دوستانم به من گفت که او زنی را می‌شناسد که می‌تواند برای رفتن به ترکیه به ما کمک کند. او برایمان ویزا گرفت و ما را در فرودگاه ترکیه تحویل گرفت، ما را به خانه‌ای برد و تمام مدارک ما را نزد خود نگه داشت. در همان روز او مردی را آورد و مرا مجبور کرد با او بخوابم. او هر روز سه یا چهار مرد می‌آورد. خانه‌ای که در آن زندگی می‌کردم بزرگ بود و دختران دیگری نیز در آنجا زندگی می‌کردند. یک مشتری به ما کمک کرد تا فرار کنیم. احتمالاً به نگهبانان پول داده بود. او ما را به ازمیر برد و از آنجا با قایق به یونان رفتیم. این آقا هزینه اتوبوس به ازمیر و پول قایق را پرداخت کرد.

عدنان، 22 ساله اهل پاکستان که در شرایط بسیار بد تحت نظارت مردان مسلح در مزارع کار می‌کرد.

من با خانواده‌ام در نزدیکی کراچی زندگی می‌کردم. زندگی در آنجا بسیار دشوار است، من می‌خواستم به اروپا بیایم تا مقداری پول به دست بیاورم، اکنون به سرعت در حال یاد گرفتن شغل هستم، من جوان و قوی هستم. سفر بسیار دشوار بود. زمانی که همراه با افراد دیگری از کشور خودم به یونان رسیدیم، می‌دانستیم که در بخش کشاورزی کار خواهیم کرد. همگی به پشت یک کامیون منتقل شدیم. هیچ فضایی نبود و از ترس تقریباً نفس نمی‌کشیدیم. هنگامی که به مقصد رسیدیم، همه ما را در یک مکان جمع کردند، و مدارک و تلفن‌های همراه ما را گرفتند. از اوایل صبح تا دیر وقت شب در مزارع و در بین محصولات کار می‌کردیم، سپس به مکانی برمی‌گشتیم که هیچ امکاناتی نداشت، روی زمین می‌خوابیدیم و تنها یک وعده غذا در روز به ما داده می‌شد. توالت خصوصی وجود نداشت. به ما گفته شد که اگر تصمیم بگیریم آنجا را ترک کنیم، کشته خواهیم شد. نگهبان ما اسلحه داشت. یکی از هموطنان من موفق به فرار شد، و وقتی نگهبان ما فهمید، شروع به کتک زدن ما کرد تا ما را وادار به اعتراف کند که او کجا رفته است. پلیس همان روز آمد و ما را نجات داد.

عدنان ممکن است
بترسد

«من نگرانم قاچاقچیان به من یا خانواده‌ام آسیب برسانند، یا این که توسط پلیس دستگیر شوم چون مدارک هویت ندارم یا چون مدارکم جعلی است یا به دلیل این که قاچاقچیان مرا مجبور به انجام اعمال غیرقانونی کرده‌اند.»



آیا در اثر تهدید یا به دلیل بدهی به قاقاچی یا به دلیل اینکه احساس می‌کردید نمی‌توانید خودداری کنید، به انجام عمل جنسی مجبور شده‌اید؟

آیا مدارک سفرتان را نگه داشته‌اند؟ آیا هر زمان که بخواهید یا نیاز داشته باشید، می‌توانید محل کارتان را ترک کنید؟

آیا از حقوق‌تان آگاه هستید؟



قاقاچیان اغلب وضعیتی را ایجاد می‌کنند که در آن احساس می‌کنید گرفتار شده‌اید و چاره‌ای جز پذیرش درخواست آنها، مثلاً تن‌فروشی، ندارید. این نوع توافق معتبر نیست و نباید خودتان را مسئول وضعیتی بدانید که در آن هستید.

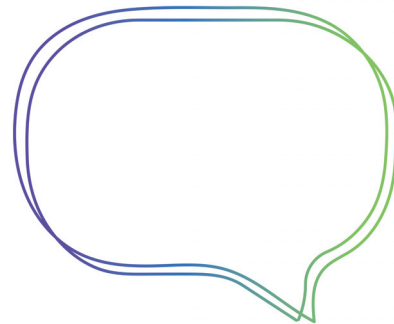
قاقاچیان اغلب می‌گویند که مدارک شما را نزد خودشان نگه می‌دارند تا آنها را گم نکنید یا شما را تحت محدودیت قرار می‌دهند. آنها می‌خواهند مطمئن شوند که شما فرار نخواهید کرد چون اگر هیچ مدرکی همراه‌تان نباشد، نگران خواهید بود که پلیس بازداشت‌تان کند.

بسیاری از مهاجران و پناهجویان از کشورهایی می‌آیند که سطح فقر بالا و دستمزدهای بسیار پایین دارند. بنابراین، کار کردن در اروپا حتی با دستمزد بسیار پایین و در شرایط کاری بد، ممکن است تنها گزینه به نظر برسد. ولی باید بدانید که همه کارگران در یونان صرف نظر از کشور زادگاه‌شان، مشمول حقوق کارگران (مانند حداقل دستمزد) هستند. شما حق دارید از حقوق‌تان آگاه شوید و آنها را مطالبه کنید.

آیا شما در معرض خشونت یا استثمار قرار گرفته‌اید؟

آیا افرادی که به شما در فرار از کشورتان کمک کردند، وعده دادند که در پیدا کردن شغل در یونان یا شرایط زندگی بهتر به شما کمک کنند؟

آیا کسی به طور رایگان (بدون پرداخت پول در قبال آن) به شما کمک کرد از کشورتان فرار کنید یا از شما پول دریافت کرد؟



دولت یونان به هر شخص که قربانی خشونت و/یا استثمار است، کمک و پشتیبانی ارائه می‌کند.

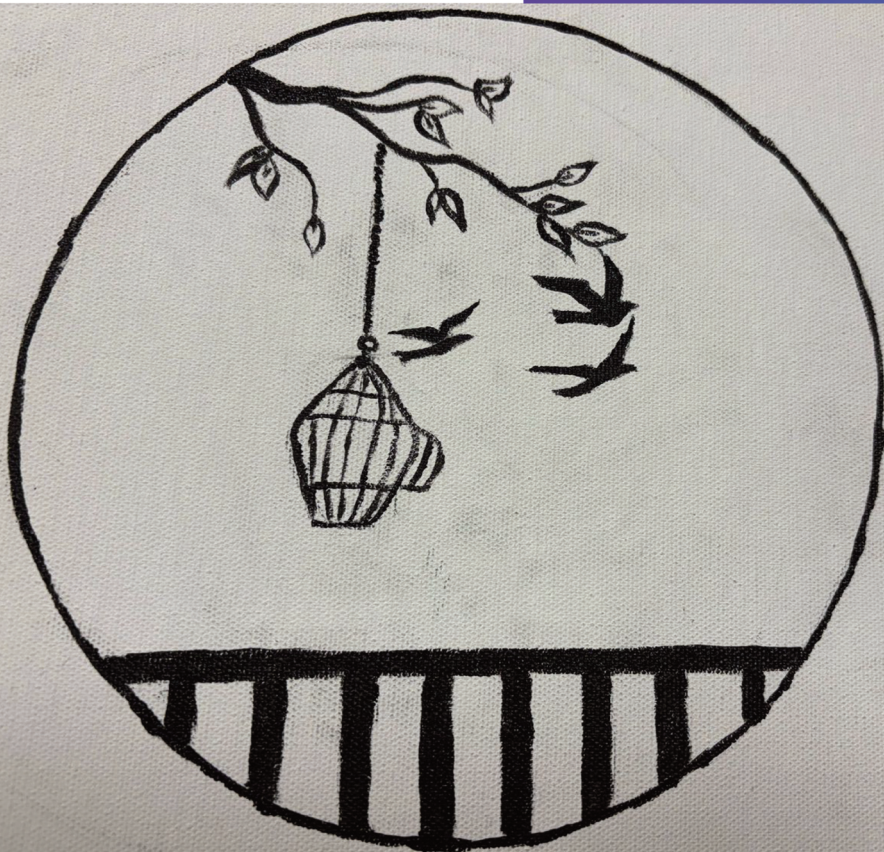
قاچاقچیان اغلب وعده‌های نادرست می‌دهند و افرادی که از کشور خودشان فرار می‌کنند، به محض ورود به یونان با واقعیت مواجه می‌شوند.

قاچاقچیان و نمایندگان آنها ممکن است در ابتدا پول درخواست نکنند. اولین فردی که برای ارائه «فرصتی» برای زندگی بهتر، کار یا تحصیل در اروپا به شما مراجعه می‌کند، ممکن است شخصی باشد که به او اعتماد دارید. در نهایت ممکن است متوجه شوید که پولی بدهکار هستید و قاچاقچیان شما را مجبور به کار یا تن فروشی می‌کنند در حالی که دستمزدتان را نگه می‌دارند یا شما را در حبس نگه می‌دارند و برای ادامه انتقال‌تان، پول می‌خواهند.

راهنمای

حقوق قربانیان
قاچاق انسان

دولت در کنار شما است،
از حقوقتان آگاه باشید



HELLENIC REPUBLIC
Ministry of Migration & Asylum
General Secretariat for Vulnerable Persons &
Institutional Protection



HELLENIC REPUBLIC
Ministry of Migration & Asylum
General Secretariat for Migration Policy
Managing Authority for Migration & Home Affairs Funds



Co-funded by
the European Union

